

## Ciclo: Oficio de traidores

2019

jueves

10oct

19:30h

Charla de Rafael-José Díaz:

Tres poetas suizos de lengua francesa: Roud, Perrier y Jaccottet

Organiza: Sección de Literaturay Teatro del Ateneo.

### Rafael-José Díaz

(Tenerife, 1971) es poeta, ensayista y traductor. Se licenció en Filología Hispánica por la Universidad de La Laguna. Fue director de la revista *Paradiso* (1993-1994). Entre 1995 y 2000 fue lector de español en las universidades de Jena y Leipzig (Alemania). Posteriormente residió en Gran Canaria y en Madrid. Actualmente es profesor de instituto en Tenerife. Reunió sus seis primeros libros de poemas en un volumen titulado *La crepitación* y publicado en 2012. Posteriormente, en 2015, publicó su séptimo poemario, *Un sudario*, en esta misma colección de *Pre-Textos*. Ha publicado cuatro entregas de su diario (la última, en 2018, se tituló *Dos o tres labios*), los libros de ensayos *Rutas y rituales* y

*Al borde del abismo y más allá: Gustave Roud, Anne Perrier y Philippe Jaccottet*, los libros de relatos *Algunas de mis tumbas* y *El letargo*, la novela *El interior del párpado* y libros de prosas misceláneas como *Las transmisiones. Veinticuatro lugares y una carta*. Entre sus publicaciones realizadas en colaboración con artistas, cabe destacar *Las cuerdas invisibles*, con Jesús Hernández Verano; *La azotea* &ndash; *Réquiem*, con Vicente Rojo; e *Insolaciones, nubes*, con José Herrera. Editó en la editorial peruana Vallejo & Co la antología *Identikit. Poesía española actual*. Igualmente, ha dado a conocer traducciones al español de autores como Arthur Schopenhauer, Blaise Cendrars, Philippe Jaccottet, Hermann Broch, Pierre Klossowski, Gustave Roud, William Cliff, Jacques Ancet, Anne Perrier, Ramón Xirau, Fabio Pusterla o Maurice Chappaz. Ha desarrollado estancias de traducción en Burdeos, Arlés, Tarazona y los cantones de Zúrich y Valais (Suiza). En su blog &ldquo;Travesías&rdquo; publica desde 2010 relatos, apuntes, aforismos y ensayos.